

5月8日·白蓮日 (White Lotus Day)

布拉瓦斯基夫人紀念日

H.P.B. 为服务献身的一生



前 言：

H.P.B.布拉瓦斯基夫人(1831-1891)，始终是所有奥义学学生的一个巨大的灵感来源。

她不仅深受证道学学会会员的爱戴和怀念，而且还在学会之外也有许多朋友和追随者。事实上，许多在证道学学会之外建立的思潮都在研究她的教义。即使在今天，在她去世一个多世纪后，建立在她的本源教义基础上的新的思潮仍在涌现，这在互联网时代尤其如此。

让我们与所有这些H.P.B.的追随者和学生一起，在5月8日纪念现代史上最伟大的奥义主义者之一布拉瓦斯基夫人逝世。

我们把这一天称为「白莲日」，以感激之情纪念这位证道学学会的创立人。白莲日是与她共同创建证道学学会的第一任会长H.S.阿尔科特上校于1892年宣布的一个纪念日，以「表达对给我们带来了通往知识顶峰的攀登路径图的人的感激之情」。



海伦娜·布拉瓦斯基夫人 (Helena Blavatsky) · 1877

H.P.B.

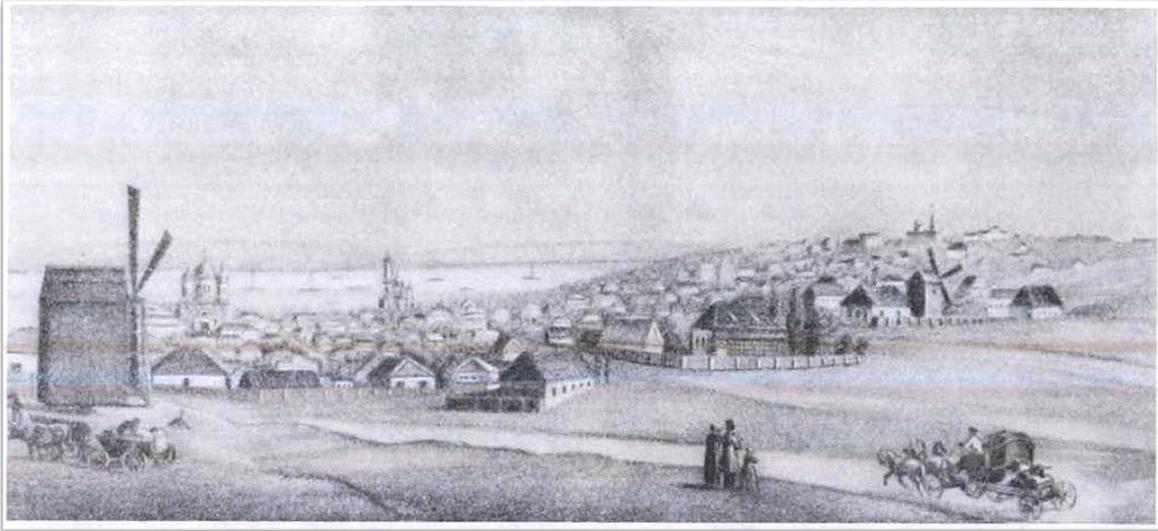
为服务献身的一生

牺牲精神的典范

作者：Tran Thi Kim Diêu

证道学会的成立归功于H.P.B.。她离开物质世界已经整整一个世纪了(译注：H.P.B.逝世于1891年)。她在世60年，其中一半以上的时间致力于证道学事业。这个神秘的人物从未停止过让探究者感到惊讶。让我们试着从她的生活和工作 中收集一些线索，使我们能够理解她一生给我们的最重要的信息。

海伦娜-彼得罗夫娜 (Helena Petrovna) 于公历1831年8月11日出生¹，她的 家族可以追溯到俄罗斯第一位统治者鲁里克大公 (Grand Duc Rurik)。她的外 祖母海伦娜-帕夫洛夫娜-多尔戈鲁基公主 (Helena Pavlovna Dolgoruky) 是多尔 戈鲁基王子和法国新教派德-普雷西伯爵夫人的女儿。因此，海伦娜-彼得罗夫 娜的母亲一方有斯拉夫和法国血统。



▲ 19世纪初的Yekaterinoslav (今乌克兰) · 布拉瓦斯基夫人的出生地

海伦娜·彼得罗夫娜的母亲是多尔戈鲁基公主和一位名叫安德烈·米哈伊洛维奇·德·法德耶夫 (Andrey Mihailovich de Fadeye) 的贵族所生，他是沙皇的私人参谋。她是一位作家、小说家和先于所在时代的女权主义者。这表明 H.P.B.母方的思想是多么开放。她的父亲梅克伦堡的冯·哈恩上尉 (Von Hahn de Mecklemburg)，属于一个可以追溯到十字军东征的日耳曼骑士团的家族。因此，H.P.B.有斯拉夫、法国和德国血统。



小时候，她跟着父亲到处跑，是兵营里的吉祥物。在一次从高处摔下的意外中（部分原因是她的固执造成的），她被她的师父救了。11岁时，她失去了母亲，被她的外公外婆，德·法德耶夫国务参谋和多尔戈鲁基公主收养。

◀ 《两位海莲娜 —— 布拉瓦斯基夫人和她的母亲 Helena Hahn》

海伦娜·彼得罗夫娜在童年时就突出地展示了特异功能。13岁时，她第一次旅行，随父亲去英国上钢琴课。17岁时，她心血来潮，嫁给了比她大22岁的高加索地区埃里温省副省长尼基弗·瓦西里耶维奇·布拉瓦茨基（Nikifor Vassilyevich Blavatsky），三个月后，她逃离家庭开始在欧洲旅行。

东欧，希腊还有埃及是这第一次伟大旅行的一部分。在埃及，她开始获得她第一份奥义学知识。在这期间，副省长布拉瓦茨基阁下试图离婚，但没有成功，因为俄罗斯法律规定，废除婚姻的条件是分居十年。

二十岁那年，在她的生日那天，在英国旅行期间，海伦娜·彼得罗夫娜见到了她的肉身中的真师。这无疑是她人生中最重要的事件之一，或许是人生转折点。



▲ 19 世纪初的布拉瓦斯基夫人的画作：船景
 （1851 年·英国·她在那一年在伦敦遇到自己的真师 M）

同年，她开始了另一次旅行：美国、魁北克、新奥尔良、德克萨斯、墨西哥，然后经好望角到印度和锡兰（译注：今斯里兰卡）。她试图深入西藏，

但没有成功，继续游历至爪哇岛、新加坡、英国，然后回到纽约、芝加哥、美国西部、旧金山，并经日本返回印度。她再次尝试进入西藏，这次成功了。她当时二十五岁。

二十七岁时，她在马德拉斯（译注：今金奈）再次登船前往爪哇岛，然后前往欧洲：法国、德国，最后回到俄罗斯，可能是因为与丈夫的十年分居期已过，所以不再担心会被丈夫扣住。

在两次重病之后，有可靠的迹象表明她的精微身体接受了神秘的训练，她再次前往欧洲，在加里波第（Garibaldi）的部队中参加了蒙塔纳（Montana）战役，并受了重伤。



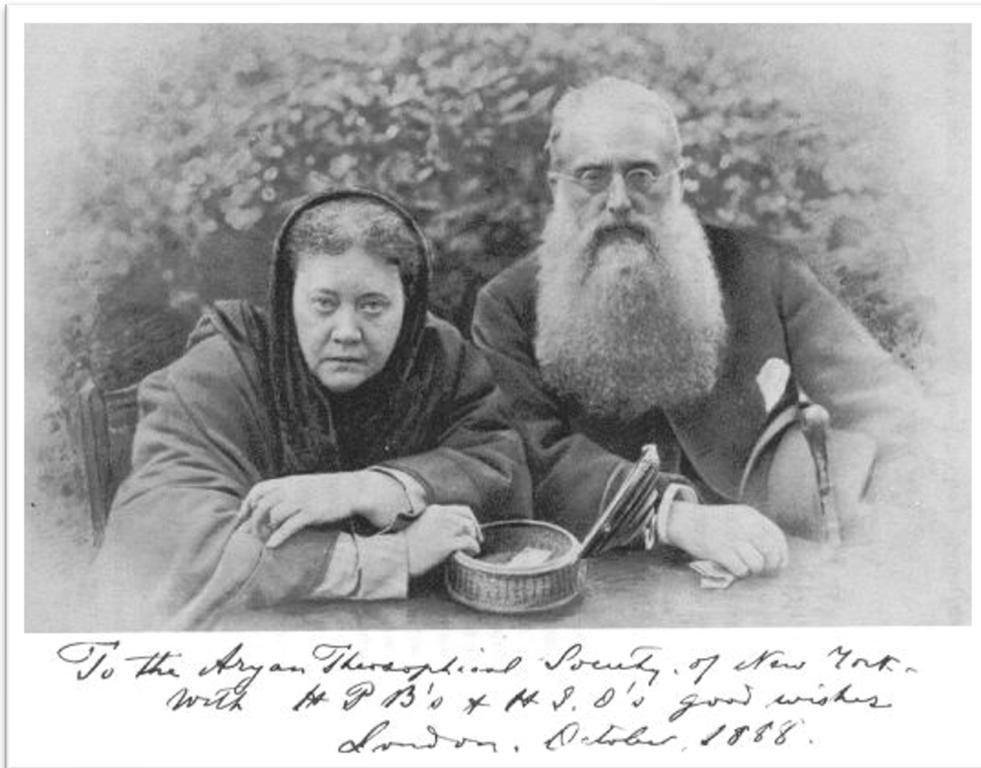
► Helena Blavatsky, c. 1850

在三十六岁到三十九岁之间，她呆在印度和西藏，没有给家人透露任何消息。在这段漫长的逗留期间，她住在圣人会的真师们在西藏自己的物质界的家中。她在写给辛尼特（A.P.Sinnett）的一些信中提到了这段时间²。其中一位圣人曾写信给H.P.B.的家人，让他们放心³。

在西藏逗留之后，39岁的H.P.B.回到了欧洲。她的船在途中失事了，她不得被迫在埃及停留。42岁时，在真师的指令下，她离开巴黎，踏上了前往纽约的旅程。

第二年，她与奥尔科特上校（Colonel Olcott）相识。1875年11月17日，证道学学会在纽约成立。从那一天起直到她去世，H.P.B.的生活与证道学学会

完全交织在一起。她的工作对世界来说变得更加明显，至少在其可见部分。



▲ 布拉瓦斯基夫人和阿尔科特上校

从20岁时H.P.B.第一次见到她肉身中的师父，直到她44岁时成立证道学学会，H.P.B.经历了各种形式的困难、障碍和考验，其中一些几乎夺去了她的生命。

一个有足够后见之明的细心的观察者可能会说，在她前二十年的生命里，她日常生活的行为，无畏的性格，显然不足够组成对她生命主线的理解。在她20岁时与师父见面的转折点之后，她的生活在这个基础上展开了。在之后长达四分之一世纪的时间里，她以虔诚之心专注于准备工作，有时这种工作甚至是危险的。这些与蒙昧主义的斗争最终导致了证道学学会的成立。这是她的第一大贡献。

H.P.B.是守持真理的智慧和慈悲真师们的卓越使者。关于H.P.B.，一位真师写道：

"经过近一个世纪毫无结果的寻找，我们的首领不得利用唯一的机会，

在欧洲的土地上派出一个欧洲人的身体，作为那里和我们之间的联系人。”⁴

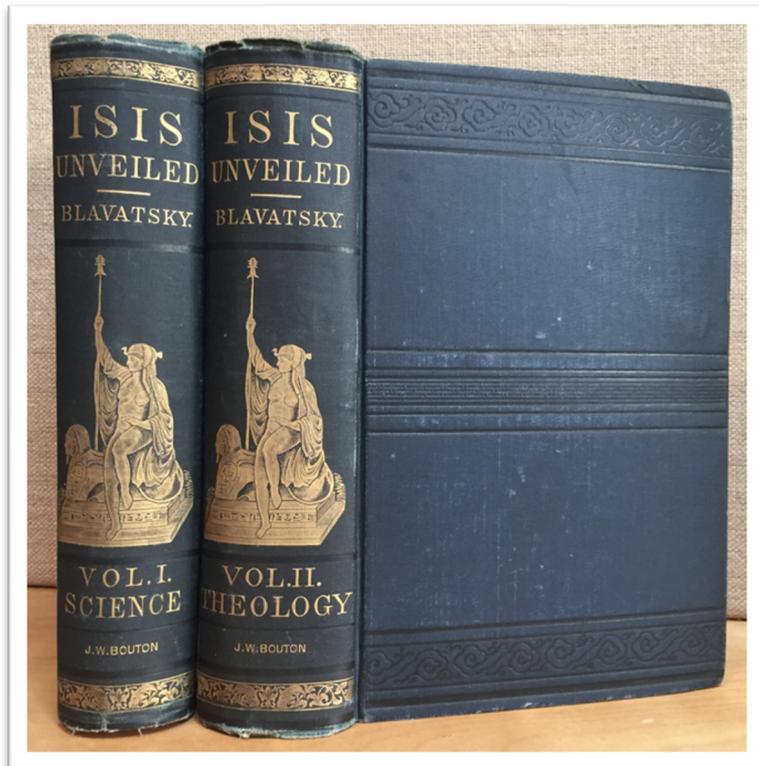
同一位圣人，在另一个场合写道：

“……但是，尽管我们的可见的信使可能并不完美——而且她常常是很不令人满意和不完美的——但她是目前最好的……”⁵。

确保世界和圣人之间联系是她工作的主要组成部分。在当时，她是他们不可取代的交流沟通渠道^{6、7}。

构建她工作的另一块基石是她的文献创作，我们在此只能对那些感兴趣的人提到其中的主要著作，其他的可以参考《布拉瓦斯基全集》⁸。

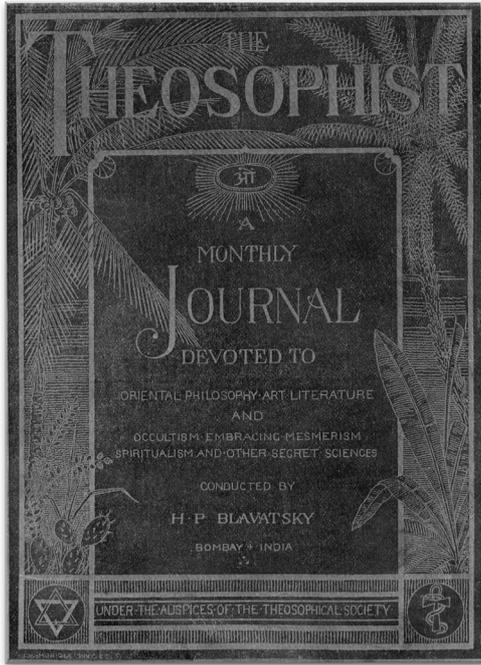
在证道学学会成立后，被誉为“打开古代和现代科学与神学之谜的万能钥匙”的《揭开伊希斯的面纱》于1877年出版。这是H.P.B.献给证道学学会的著作——用她自己的话说——“以便研究其中涉及的主题”⁹。



► 1877年·H.P.B.《揭开伊希斯的面纱》——打开古代和现代科学与神学之谜的万能钥匙

在《揭开伊希斯的面纱》出版后的11年里，她一直在马不停蹄地为证道学和证道学学会服务。首先，她与奥尔科特上校一起乘船前往印度，为证道学学会寻找一个物质家园，一个中心。她于1879年1月在孟买登陆。同年10月，

《证道人》（Theosophist）杂志第一期出版。



◀ 1879年10月1日第一期《证道人》杂志，布拉瓦斯基夫人任主编

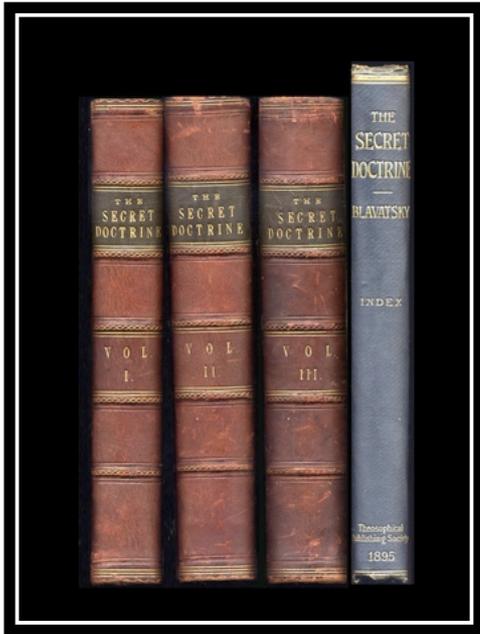
第二年，即1880年，H.P.B.与奥尔科特上校和早期证道学学会的另一位杰出人物达莫达（Damodar）一起前往锡

兰，在那里三人都接受了佛教五戒（Pancha Sila）。

1880年9月，他们在孟买建立了学会的总部。她与奥尔科特上校一起在印度旅行，得了重病。之后她被送到锡金和西藏，在那里她再次得到了真师的救治。

1882年12月17日，H.P.B.与奥尔科特上校一起，在马德拉斯的阿迪亚（Adyar）设立了总部。这是H.P.B.工作的第二大贡献。第三大贡献是在第二年，在阿迪亚举行了第一次世界大会，威廉-克鲁克斯爵士（Sir William Crookes，阴极射线管发明者）和埃德温-阿诺德爵士（Sir Edwin Arnold，《亚洲之光》¹⁰的作者）等杰出人士参加了会议。

1884年，H.P.B.在访问法国和英国期间，天文学家卡米尔-弗拉马利翁（Camille Flammarion）、波玛尔公爵夫人（la Duchesse de Pomar）和瓦赫迈斯特伯爵夫人（la Comtesse Wachtmeister）开始追随她。瓦赫迈斯特伯爵夫人在H.P.B.生命的最后阶段发挥了重要作用，《秘密教义》就是在这期间写成的。

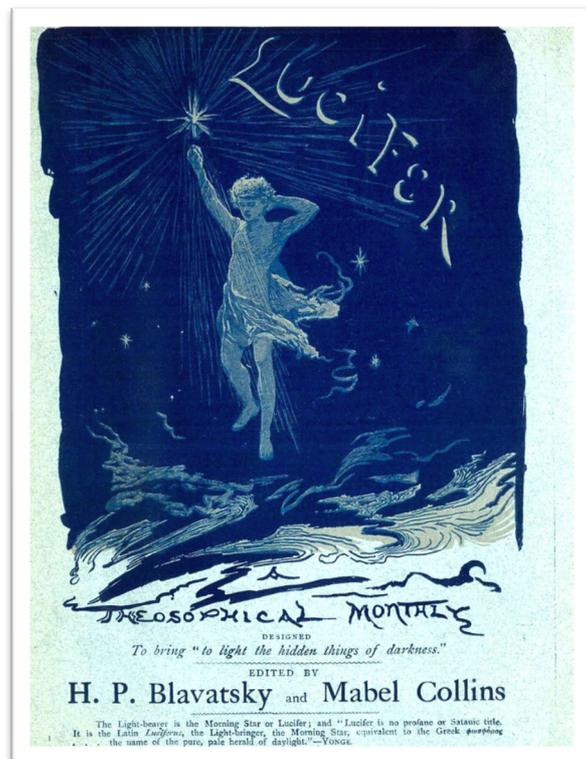


◀ 1888 年 · 《秘密教义》

与此同时，在马德拉斯，传教士的阴谋正在酝酿之中。我们将不再赘述这一事件，让历史和因果业力来澄清事实。

H.P.B.回到了阿迪亚，但在1885年3月离开，当时她54岁，再也没有回来。这是流亡的开始，这也是这个奥义主义者的命运。

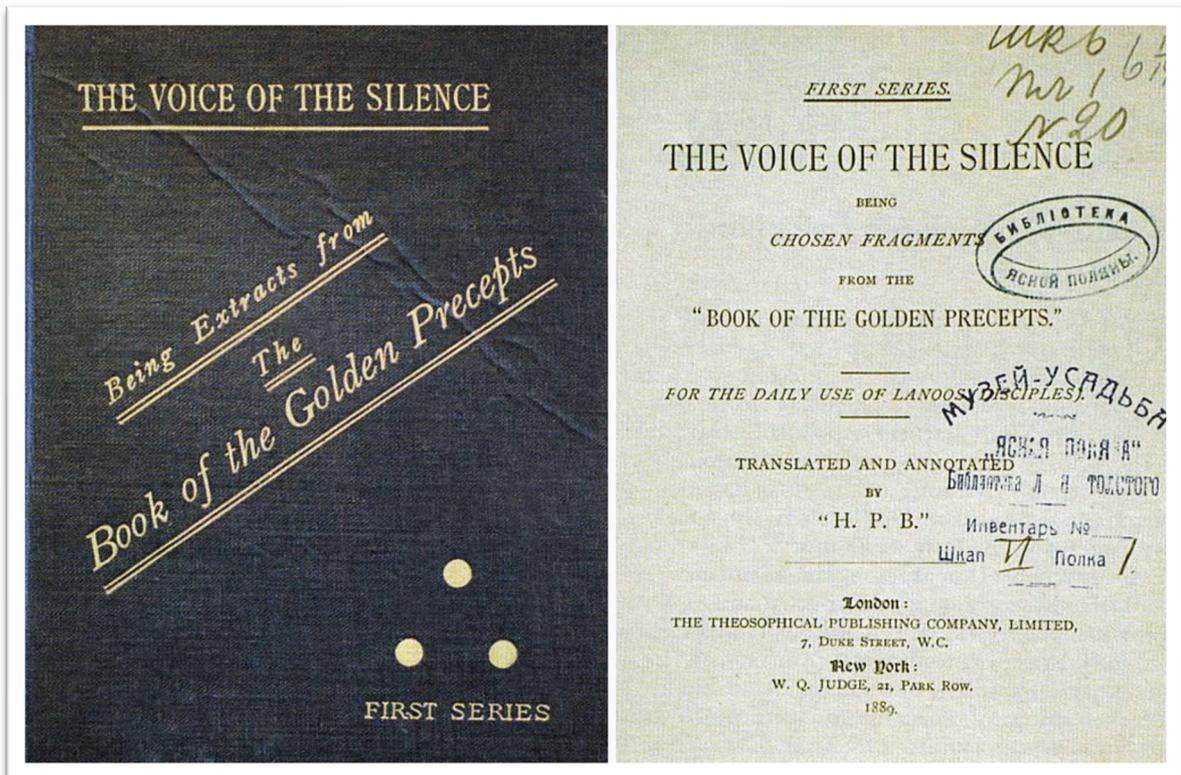
从那一天起直到她的生命结束，H.P.B.创作了丰富的作品，其广度和深度都令人叹为观止。她已经患病，但创办了《路西法》（Lucifer）杂志。H.P.B.几乎奄奄一息，又一次被她的师父救活。在瓦赫迈斯特伯爵夫人的物质帮助下，她写了《秘密教义》，于1888年出版。这是一部渊博的杰作，是“科学、宗教和哲学的综合”，她把它献给“任何国家和任何民族的真正证道人”。



▶ 布拉瓦斯基夫人和 Mabel Collins 主编的《路西法》月刊

1888年10月，她在伦敦成立了证道学内部学校（密教部）。

H.P.B.已经筋疲力尽，但仍然无条件地投身于证道学事业，在1889年出版了《证道学要诀》¹¹，最后又出版了《寂静的声音》¹²。后者是基于H.P.B.从《金色律法之书》中用心精选的片段，她对这些片段进行了翻译和注解，“供弟子们日常使用”。这部作品包含她的献词：“献给少数人”。



▲ Blavatsky 夫人送给列夫·托尔斯泰的《寂静的声音》，1889年出版

1891年5月8日，H.P.B.离开了她的肉体。

尽管抵制光明的力量造成了动荡，但那时的证道学学会已经在物质世界中有了一个家——阿迪亚。这是个世界中心，在那里，炙热的火焰被一代又一代寻找真理的工作者不间断地保持着。那时，证道学学会的成员也有了在智力上滋养自己以耕耘思想的必要材料，从而更有利于真正的灵性之花绽放。最后，在那时，对于那些心灵足够纯洁的人来说，与进化得无限高的圣人直接接触的可能性已经被展示和体验。

H.P.B.的作品——她希望被这样称呼——超越了文学的范畴。在被她称为真师的人的启发下，她是一只握着笔的手，通过它来表达智慧，而智慧的守持者是作为人类长兄的圣人们。她的著作堪比一个奇妙的山洞，那里埋藏着一个宝藏，人们应该自己去发现。

她的著作的影响力继续在人类的心灵中增长，它们开拓了新的思路，在那些热情和认真的学生的大脑中开辟了新的沟壑，力图理解它们传递的信息。从这个意义上说，H.P.B.的工作首先是一项保护灵性堡垒不受物质主义和迷信的无情冲击的工作。



▲ Blavatsky布拉瓦斯基夫人著作全集

用一位圣人自己的话说：“世世代代，圣人建造了一座由不朽的岩石构成的圣殿，一座巨大的无限思想之塔。巨人独自居住在塔中，除非有必要，否则只在每个进化周期结束时出现，邀请人类中被选中的人与他合作，帮助他启迪迷信者。我们坚定不移地继续我们的慈善工作，直到有一天，一个新的思想大陆的基础被牢固地建立起来，以至于没有任何由“黑暗的兄弟”引导的反对和无知的恶意可以战胜它。但在最后胜利的那一天之前，必须有人作出牺牲，尽管我们只接受自愿的牺牲者。”¹³

H.P.B.就是一个不屈不挠的志愿者。愿意配合圣人们的伟大工作，即建造这座 "不朽的圣殿"，这个 "巨大的无限思想之塔"。



▲ Helena Blavatsky, c. 1887

H.P.B.放弃了本可以因其出身而过上的舒适轻松的荣耀的生活，选择了流浪、障碍和考验。她选择了艰辛、放逐和孤独，以便通过与圣人们的合作，为人类的精神提升而努力。H.P.B.的牺牲比牺牲舒适和荣耀的生活更进一步，她的牺牲是自我牺牲，是对自我的舍弃。让我们回顾一下她在《证道学要诀》中的这段回答：

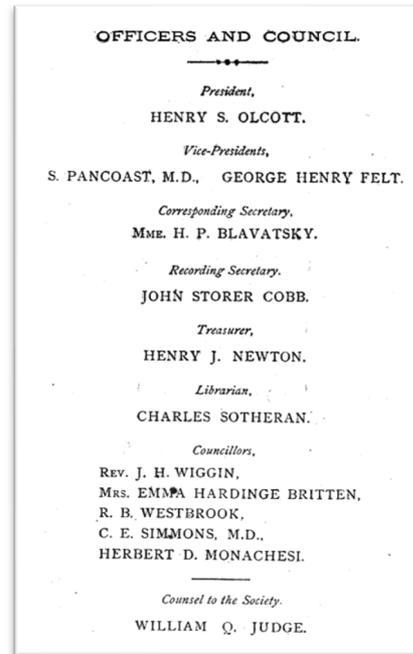
- 问：证道学的最高理想是否就是对所有众生施以同样的正义，并爱所有的生灵？
- (H.P.B.) 答：不，还有一个更高的。
- 问：那是什么呢？
- 答：是自我牺牲，即对他人的奉献多于对自己的奉献¹⁴。

为了服务人类，自我牺牲是必要的，其原因在真师给A.P.辛尼特的一封信中有说明：

"因为'人类'是伟大的孤儿，是地球上唯一失去继承权的。每个有能力进行无私的行为的人都有责任为人类的福祉做一些事情，无论是多么微小。可伶的，可怜的人类！这个巨大的孤儿的每一个成员，只关心自己。"¹⁵

毫无疑问，H.P.B.明了必须要做出牺牲的原因，她不仅为这项巨大的工作奉献了自己的生命，用我们一位圣人的话说："不断地、强烈地专注于一个念头，那就是证道事业和学会的工作。"¹⁶

证道学学会是作为寻求真理的一种手段而建立的，正如它的座右铭所表述的那样："没有比真理更高的宗教"。这个事业是任何东西都无法超越的真理事业，正如浓缩在证道学学会的会徽中的那样。



▲ 1875年10月30日·证道学学会章程及负责人名单。布拉瓦斯基夫人任学会的秘书长

证道学学会和证道事业确实是H.P.B.最关心的两件事，她为之付出了一生的服务。她甚至同意延长在肉体中的痛苦而活下去，放弃了死亡的甜蜜解脱。

这是因为，她能在保护灵性堡垒和建立新的思想大陆的工作中延长与圣人的合作。通过与圣人会的合作，她努力"逐渐为他人准备好道路"¹⁷，从而为人类，这个地球上的"伟大孤儿"提供了广阔的视角，一条H.P.B.自己勾画出的解放之路。

附录：全文标注

- ¹ Dans *Damodar and the pioneers of the Theosophical Movement*, par Sven Eek, T.P.H. Adyar, 1965.
- ¹ 《达莫达和神学运动的先驱们》，由斯文-埃克撰写，T.P.H. 阿迪亚尔，1965年。
- ² *Lettres des Mahatmas à A.P. Sinnett*, n° CXL, p.556 ; Editions Adyar, Paris, 1990.
- ² 《真师致A.P.辛尼特的信》，第140封信，第556页；巴黎阿迪亚出版社，1990年。
- ³ *Lettres des Maîtres de la Sagesse, Première série, lettre n° I* p.11 ; Editions Adyar, Paris, 1978.
- ³ 《智慧真师书信》，第一辑，第1封信，第11页；阿迪亚出版社，巴黎，1978年。
- ⁴ *Lettres des Mahatmas..*, n° XXVI, p.237 | ⁴ 《真师书信》，第26封信，第237页。
- ⁵ *Ibid.*, n° II, p. 11 | ⁵ 同上，第2封信，第11页。
- ⁶ *Ibid.*, n° XLI, p. 299 | ⁶ 《同上》，第41封信，第299页。
- ⁷ *Ibid.*, n° LXVI , p. 427 | ⁷ 《同上》，第66封信，第427页。
- ⁸ H. P. Blavatsky: *Collected Writings*, édition en 15 volumes dirigée par Boris de Zirkoff, publiée de 1950 à 1955 par la Theosophical Publishing House à Wheaton, à Madras, et à Londres.
- ⁸ 《H. P. B布拉瓦茨基全集》，15卷本，由鲍里斯-德-齐尔科夫编辑，1950至1955年由证道学出版社在惠顿、马德拉斯和伦敦出版。
- ⁹ *Isis Dévoilée*, tomes I et II, Editions Adyar Paris, réédition 2003.
- ⁹ 《揭开伊希斯的面纱》，第一和第二卷，阿迪亚出版社，巴黎，2003年重印。
- ¹⁰ *La Lumière de l'Asie*, Editions Adyar, paris, 1981.
- ¹⁰ 《亚洲之光》，阿迪亚出版社，巴黎，1981年。
- ¹¹ *La Clef de la Théosophie*, Editions Adyar, Paris, réédition 2003.
- ¹¹ 《证道学要诀》，阿迪亚尔出版社，巴黎，2003年再版。
- ¹² *La Voix du Silence*, Editions Adyar, Paris, réédition 2009.
- ¹² 《寂静之声》，阿迪亚尔出版社，巴黎，2009年重印。
- ¹³ *Lettres..*, n° IX, p.60 | ¹³ 《真师书信》，第9封，第60页。
- ¹⁴ *La Clef.*, p. 184. | ¹⁴ 《证道学要诀》，第184页。
- ¹⁵ *Lettres..*, n° VIII, p.38. | ¹⁵ 《真师书信》，第8封信，第38页。

¹⁶ Ibid., n° XCIIb, p.486 | ¹⁶ 同上，第91封信, p.486。

¹⁷ Ibid., n° XXVI, p.237 | ¹⁷ 同上，第27封信, p.237。

